

Benelux Rail 1

Voorwoord

Nadat met succes twaalf jaar lang Skandinavische fotojaarboeken onder de titel 'Nordens Järnvägar' (Spoorwegen van het noorden) zijn verschenen ligt nu een uitgave over de Benelux voor u volgens dezelfde formule. De Skandinavische boeken bouwden al snel de reputatie op van een belangrijke informatiebron over de spoorwegen in deze landen. De auteurs streven er ook bij dit boek naar de belangrijkste gebeurtenissen van het betreffende jaar op te nemen en daarnaast interessante punten uit de dagelijkse exploitatie te lichten waarbij met name zaken die zullen verdwijnen extra aandacht krijgen.

Een internationaal team heeft de redactie van dit boek verzorgd: voor Nederland is dat Marcel Vleugels; voor België Luc Calay en Michel Thiry; voor Luxemburg Groupement des Amis du Rail (G.A.R.). De coördinatie berust bij Luc Calay en Frank Stenvall.

Een woord van dank aan allen die zich verdienstelijk hebben gemaakt bij het verzamelen van de talrijke gegevens is hier zeker op zijn plaats. Bijzondere dank zijn we verschuldigd aan de Voorlichtingsdienst DSM, 'De Modelbouwer', Perszaken van de Nederlandse Spoorwegen, de NSS, NVBS, 'Rail Hobby', de SSN; alsmede 'Le Soir', de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en de heer Jacques Vrancken; bovendien de AMTF, MEC Bassin Minier en de Société Nationale des Chemins de fer Luxembourgeois. Voorts de vele bij de foto's met name genoemde spoorwegfotografen uit de drie landen die materiaal uit hun kollekties hebben willen afstaan.

Moge deze uitgave ook anderen aansporen hun steentje bij te dragen. De toekomst van een waardevolle jaarlijkse nieuwe uitgave ligt immers voor een groot deel in de handen van lezers die informatie een goede foto's aandragen. Geïnteresseerden worden hiertoe uitgenodigd en verzocht contact op te nemen met Luc Calay, Avenue J.B. Sluysmans, 135, B-4030 Luik.

De auteurs, Heerlen (NL), Luik (B), Luxemburg (L), oktober 1980.

Préface

Utilisée avec succès depuis douze ans pour l'annuaire photographique scandinave « Nordens Järnvägar » (Chemins de fer du Nord), la même formule est à la base du présent ouvrage. La réputation de son prédécesseur scandinave s'est, en effet, rapidement étendue, comme source d'informations sur la vie quotidienne des chemins de fer des pays nordiques. Le but poursuivi par les auteurs est de mettre en évidence les événements majeurs de l'année et de souligner les aspects intéressants de l'exploitation journalière, en signalant ce qui est sur le point de se réaliser et ce qui va disparaître.

Une équipe internationale l'a rédigé: pour les Pays-Bas, Marcel Vleugels; pour la Belgique, Luc Calay et Michel Thiry; pour le Luxembourg, le Groupement des Amis du Rail (G.A.R.). La coordination a été assurée par Luc Calay et Frank Stenvall. Ils tiennent à remercier ici tous ceux qui les ont aidés dans leurs nombreuses recherches, et très particulièrement la DSM, « De Modelbouwer » les Nederlandse Spoorwegen, la NSS, la NVBS, « Rail Hobby » et la SSN; de même « Le Soir », la Société Nationale des Chemins de fer Belges et M. Jacques Vrancken; ainsi que l'AMTF, le MEC Bassin Minier et la Société Nationale des Chemins de fer Luxembourgeois. Beaucoup d'amateurs de chemins de fer des trois pays leur ont prêté des photos de leurs collections. Puisse cet album en inspirer bien d'autres et les amener à proposer leur collaboration. Car l'avenir d'une telle publication repose, pour une très large part, entre les mains de ceux de ses lecteurs qui seraient disposés à fournir renseignements et documents photographiques. Ces derniers sont invités à se faire connaître en prenant contact avec Luc Calay, avenue J. B. Sluysmans, 135, B-4030 LIÈGE.

*Les auteurs,
Heerlen (NL), Liège (B), Luxembourg (L), octobre 1980.*

Een treinstel "Materieel 1946,, loopt Heerlen binnen niet lang voordat het door moderner materieel zal worden vervangen. (Foto Marcel Vleugels)

Peu de temps avant son remplacement par du matériel plus moderne, une rame « Type 1946 » entre en gare de Heerlen.

Errata:

Blz/p 46: Beelden hebben omgekeerd. *Les photos sont inversées.*

Blz/p 67, boven/en haut: korrekte tekst/*texte correcte:*

Het is ongewoon een personentrein op een industrielij n tegen te komen. Dit koppel railbussen 4510 en 4506 vervoert dan ook spoorwegenthousiasten en bevindt zich hier in het hartje van het industriekomplex van Feluy op 8 september. (Michel Thiry)

Il est exceptionnel de voir un train de voyageur sur une ligne industrielle. Pourtant ce couplage des autorails 4510 et 4506, remplis d'amateurs, se trouve le 8 septembre au cœur du parc industriel de Feluy.

Frank Stenvalls Förlag, Malmgatan 3, S-211 32 Malmö

Copyright 1981 Marcel Vleugels, Michel Thiry, Luc Calay, GAR
Printed in Sweden 1981 by Reproffset AB, Malmö

ISBN 91-7266-049-X